

えちぜんし
越前市からの お知らせ


えちぜんフラッシュ

えちぜんしこうほう (越前市広報) や さしい日本語版

2024年 1月号

えちぜんし す ひと かず にん
越前市に住んでいる人の数: 79,907人
その中の外国人の数: 4,414人
(1月1日に確認した数)

えちぜんしやくしょ 越前市役所 〒915-8530
えちぜんしふちゆう 越前市府中1丁目13-7
☎0778-22-3000



えちぜんしこうほう がいこくご
越前市広報を外国語で
読むことができます

えいご ちゆうごくご かんたいじ はんたいじ
英語・中国語 (簡体字・繁体字)・
かんこくご
韓国語・タイ語・ポルトガル語・スベ
イン語・インドネシア語・ベトナム語
で 越前市広報を 読むことが でき
ます。

むりよう (0円) アプリ「Catalog Pocket
(カタログポケット)」を携帯電話や
パソコンにダウンロードして使って
ください。一番新しい広報は、毎月
15日くらいから読むことができます。

Android iPhone



◆◆◆◆ 今月号の内容 ◆◆◆◆

P. 6~7 紫式部の漫画
「しきぶだより」

P. 14~20 情報ぼけっと

P. 20~22 イベントや講座の情報

P. 25 健康情報

P. 28 無料相談

どようび にちようび
土曜日・日曜日・
しゆくじつ
祝日に
ひら びよういん
開いている病院

でんわ おし
電話で教えてもらえます。

なんえつしょうぼうぐみあいきゆうきゆういりようじようほう
南越消防組合救急医療情報
テレホンサービス
0778-21-8877

こ どもが夜や日曜日、
急に病気になったとき、
でんわ そうだん
電話で相談できます。

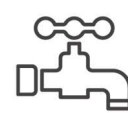
子ども救急医療電話相談
☎ #8000

そうだん じかん
[相談できる時間]
げつようび から 土曜日
・月曜日から土曜日
ごご 7 時 ~ 次の日の午前 9 時
・日曜日、祝日 /
にちようび しゆくじつ
午前 9 時 ~ 次の日の午前 9 時

が がつ すいどうりようきん
1月と2月の水道料金の
きほんりようきん 基本料金は無料です

すいどうか 水道課 ☎0778-22-7918

せいかつ ひつよう もの ねだん
生活に必要な物の値段
あ が上がっているのので、
すいどうりようきん きほん
水道料金の「基本
りようきん」のお金は1月と2月だけ無料で
す。手続きはいりません。
※2月・3月の請求分が対象です。




しよくちゆうどく
ノロウイルス食中毒を
よぼう
予防してください

いけんこうぞうしんか 健康増進課 ☎0778-24-2221

ノロウイルスは、少しの
ウイルスでもすぐ感染
します。感染すると、吐
いたり お腹がいたくなったり 下痢を
します。

しよくちゆうどく ふせ ちゆうい
食中毒を防ぐための4つの注意



1. ウイルスを持ち込まない /
調理器具をきれいにする。魚や
肉を切るときは、包丁やまな板を
分ける。体調の悪い人は食事の
準備をしない。
2. ウイルスを手につけない /
食事の準備をする前に手を正しく
30秒以上洗う・消毒する。
3. ウイルスを殺す /
魚や肉は、85~90度以上の温度
で、90秒以上、まん中まで火を通
す。
4. ウイルスをひろげない /
食中毒が出た場所や近くにあつ
たものをしっかり消毒する。

さいいじよう ひと しょうがい ひと
65歳以上の人と障害がある人へ ;
むりよう やす
バスに無料、または、安く
の
乗ることができます

ちいきこうつうか 地域交通課 ☎0778-22-3704

さいいじよう うんてんめんきよ じしゆ
● 65歳以上で運転免許を自主
へんのう 返納*する手続きをすると、市民
バス「のろっさ」のお金がずっと
むりよう 無料 (0円) になります。

とし くるま あんぜん
*年をとったせいで車を安全
に運転できなくなった人は、
うんてんめんきよ とりけ てつづ
運転免許を取消す手続きができ
ます。



てつづ ほうほう
【手続きの方法】
けん こうあんいんかい し
県の公安委員会か市
やくしよ 役所で証明書の紙をもらってく
ださい。その紙をバスの運転手に
み 見せると無料になります。

さいいじよう ひと しょうがい ひと
● 65歳以上の人・障害のある人
[障害者手帳や療育手帳がある
ひと ひと せわ ひと
人]・これらの人を世話する人は、
えちぜんし はし ろせん 越前市を走る路線バスに「福祉バ
ス利用券」1枚と100円で乗ること
ができます。市役所か公民館で
てつづ 手続きをして「福祉バス利用券」
をもらってください。

【この券が使える曜日】
かようび もくようび どようび
火曜日・木曜日・土曜日
しらかやせん かようび もくようび
※白山線は火曜日・木曜日・
きんようび
金曜日

しみんぜい けんみんぜい しんこく
市民税・県民税の申告

い ぜいむか 税務課 ☎0778-22-3014

ことし がつ にげんざい じゆうみんとうろく
今年1月1日現在で住民登録のある
し まえ とし がつ にち 市に、前の年の1月1日から12月31日
までの所得について申告する手続き
です。この手続きは、国民健康保険
ぜい ほいくりよう きんがく き
税や保育料などの金額を決めたり、
しょうめいしよ つく ひつよう
証明書を作るために必要です。

- 【申告の手続きが必要な人】
- ・ 給与や年金以外の所得があった
ひと 人で、確定申告の手続きをする
ひつよう 必要がない人
しゆうにゆう ひと ぜいほうじよう ひ
・ 収入がない人で、税法上の「被

ふようしゃ ひと
扶養者でない人

てつづ ばしよ じかん
【手続きの場所と時間】

●あいば一今立:2月1日~2月9日

9:00~12:00

●市民プラザたけふ(AL PLAZ たけふ

3階): 2月16日~3月15日

9:00~12:00、13:00~16:00

※土曜日・日曜日・祝日は休み

かくていしんこく
確定申告

① たけふせいむしょ
武生税務署 ☎0778-22-0890

しよとくぜい はら す
所得税を払うためや、払い過ぎた
しよとくぜい もど てつづ
所得税を戻すための手続きです。

【申告の手続きが必要な人】

じぶん しょうばい ひと きゅうりやう
自分で商売をしている人や給料が

2,000万円以上だった人など

【手続きの場所と時間】

たけふせいむしょ がつ にち がつ にち
武生税務署 2月16日~3月15日

8:30~16:00

※手続きする人は「入場整理券」をも

らって、順番を待ってください。

れいわ ねん の とはんとうじしん
「令和6年 能登半島地震
災害義援金」

お金の寄付をお願いします

ことし がつ にち の とはんとう お
今年1月1日に能登半島で起きた

じしん ひがいにあった人たちを助ける

ため、越前市役所で義援金(寄付の

お金)を受け付けています。

あつ かね ぜんぶ にほんせきじゆうじしゃ
集まったお金は全部、日本赤十字社

を通じて、困っている人のいる市や

町に届きます。ご協力をお願いします。

【寄附を受け付ける期間】

れいわ ねん がつ にち きんようび
令和6年12月27日(金曜日)まで

【現金で寄附できる窓口】

えちぜんしやくじよ かい しゃかいふくしか
越前市役所2階 社会福祉課

いまだてそうごうしよ
今立総合支所

NPO えちぜん(市民プラザ武生3階)

じかん
時間:8:30~17:15

(土曜日・日曜日・祝日は休み)

【銀行振込で寄附できる口座】

1. 福井銀行

口座:木田支店 普通 1144535

口座名義:日本赤十字社福井県

しぶ しぶちやう すぎもとたつじ
支部 支部長 杉本達治

※ 振込手数料のお金がかかりま

す。手数料がかからない用紙が
欲しい人は、氏名・住所を連絡し
てください。

※ 振込用紙の紙の「備考欄」に

「令和6年能登半島地震災害義援金」
と書いて振込みをしてください。

2. ゆうちよ銀行・郵便局

口座記号番号:00150-7-325411

口座加入者名:日赤令和6年

能登半島地震災害義援金

※ 郵便局の窓口で振込みをすると、

振込手数料のお金はかかりませ
ん。(ATMとアプリ「ゆうちよダイレ

クト」から振込みをする場合は、

振込手数料がかかります。)

※ 振込用紙の紙の「通信欄」に、

「令和6年能登半島地震災害義援金」
と書いて振込みをしてください。

領収証が欲しい人は、「受領証
希望」も書いてください。

れいわ ねん と しやうがくせい
2024(令和6)年度の奨学生を
募集します

① 教育振興課 ☎0778-22-7452

学校の成績が良い中学生や高校生

が、親の収入が少ないために進学

(高校や大学に行くこと)をあきらめな

いよう、市がお金を貸します。利子の

お金は付きません。

このお金を借りて進学した人が卒業

した後、越前市にずっと住む場合、返

すお金は半分になります。

● 1カ月の金額

高校生(公立) 9,000円

高校生(私立) 1万2,000円

高専生(1~3年生) 9,000円

高専生(4~5年生) 2万円

短大生 2万円

大学生/自分の家から通う人は

2万円、アパートなどを借りて通

う人は3万円

● 申込できる期間/3月1日~22日

えちぜんしこうほう がつごう
越前市広報1月号を

読んだ人30人にプレゼント

日本食レストラン「越前めん処 江戸屋」

(高瀬2-6-15)で使える買物券1,000

円分を30人にプレゼントします。

このプレゼントが欲しい人は下の

QRコードから「応募フォーム」

を開いて、名前や住所などを

入力して、2月15日

までに送信してくだ

さい。



じしん さいがい
地震などの災害のとき
役に立つアプリ

日本で地震などの災害があったと

き、外国語で情報がわかるアプリ

やウェブサイトがあります。

安全を守るために使ってください。

● NHK World JAPAN

日本に住んでいる外国人向けに

地震と大津波警報などの情報を

21の国の言葉で出しています。



● 福井県防災ネット

地震や大雨、避難情報などをプッ

シュ通知で知らせるアプリです。

住んでいる市を登録して、防災

情報を受け取ること

もできます。15の国の

言葉に対応します。



● 気象庁のウェブサイト

15の国の言葉に対応します。

Japan Meteorological Agency
Disaster Information



https://www.jma.go.jp/jma/
kokusai/multi.html

